

آلے کی سبسڈی کا معاہدہ Device Subsidy Agreement

This Device Subsidy Agreement (the "Agreement") is entered into _____ مابین ("معاہدہ") پر مندرجہ ذیل کے مابین _____
on _____ (the "Commencement Date") between: (شروعات کی تاریخ) کو اتفاق ہوا:

First Party

Zain Bahrain BSC, P.O. BOX 266, Manama, Kingdom of Bahrain.
(hereinafter referred to as "Zain"); and

پہلا فریق
Zain Bahrain BSC, پوسٹ باکس نمبر 266، مناما، مملکتہ البحرین (اس کے بعد
اسے "Zain" کہا جائے گا)؛ اور

Second Party

Name:

دوسرا فریق

National ID / Passport Number:

نام:

E-mail:

قومی ID / پاسپورٹ نمبر:

Address: House/Flat/Shop No: Building No:

ای میل:

Road No: Block No: Area:

پتہ: مکان/فلیٹ/شاپ نمبر: بلڈنگ نمبر:

(Hereinafter referred to as the "Subscriber")

روڈ نمبر: بلاک نمبر: ایریا:

Preamble

Whereas, the Subscriber has subscribed to the Subscription
Number and/or the Device mentioned below with Zain.

تمہید

پر چند کہ، سبسکرائبر نے نیچے مندرجہ سبسکریپشن نمبر اور/یا آلے سے Zain کے
ساتھ سبسکریپشن کو سبسکرائب کیا ہے۔

Whereas, the Subscriber wishes to subscribe to the Package by
way of this Agreement.

پر چند کہ، سبسکرائبر اس معاہدے کی رو سے پیکج سبسکرائب کرنا چاہتا ہے۔

Now, therefore, Zain and the Subscriber agreed to enter into this
Agreement based on the below terms and conditions:

اسلئے، اب Zain اور سبسکرائبر نے نیچے دی گئی شرائط و ضوابط کے مطابق اس
معاہدے میں شامل ہونے کا اقرار کیا ہے۔

1. Definitions

Unless the context otherwise requires, any word, phrase or
expression used and not defined herein shall have the meaning
given to it in Zain's General Terms and Conditions:

1. تعریفیں

بصورت دیگر سیاق و سباق کے تقاضے تک، اس میں استعمال کردہ ایسا لفظ، جملہ
یا اظہار، جس کی تعریف بیان نہ کی گئی ہو، اس کے وہی معنی ہوں گے جو Zain
کی عمومی شرائط و ضوابط میں بیان کئے گئے ہیں:

Commitment Period: months commencing on

پابندی عہد کی مدت: ماہ جس کا آغاز

the Commencement Date **Device:**

شروعات کی تاریخ سے ہوگا آلہ:

with serial number:

مع سیریل نمبر:

Package: **Subscription Number:**

پیکج: سبسکریپشن نمبر:

Termination Fees: The fees that are calculated on prorated basis
in Bahraini Dinars for every lapsed month of the Commitment
Period as specified in the below table:

معطلی کی فیس: پابندی عہد کی مدت کا ہر مہینہ گزر جانے پر بحرینی دینار میں
تناسبی شرح کی بنیاد پر حساب کردہ فیس جیسا کہ نیچے ٹیبل میں وضاحت کی
گئی ہے:


Commitment Period:
 12 Months

پابندی عہد کی مدت:
 12 ماہ

Month	ماہ	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Termination Fees	معطلی کی فیس												

 24 Months

 24 ماہ

Month	ماہ	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Termination Fees	معطلی کی فیس												
Month	ماہ	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Termination Fees	معطلی کی فیس												

Commitment Period:
 12 Months

پابندی عہد کی مدت:
 12 ماہ

Month	ماہ	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Termination Fees	معطلی کی فیس												

 24 Months

 24 ماہ

Month	ماہ	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Termination Fees	معطلی کی فیس												
Month	ماہ	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Termination Fees	معطلی کی فیس												

Commitment Period:
 12 Months

پابندی عہد کی مدت:
 12 ماہ

Month	ماہ	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Termination Fees	معطلی کی فیس												

 24 Months

 24 ماہ

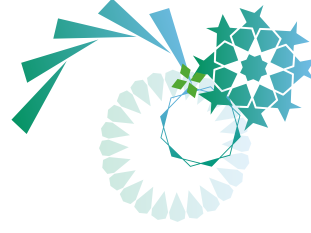
Month	ماہ	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Termination Fees	معطلی کی فیس												
Month	ماہ	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Termination Fees	معطلی کی فیس												

2. The Subscriber agrees that the duration of the Subscription Number along with this Agreement shall not be less than the Commitment Period.

2. سبسکرائبر اس بات سے اتفاق کرتا ہے کہ اس معاہدے کے ساتھ سبسکریپشن نمبر کی مدت پابندی عہد کی مدت سے کم نہیں ہونی چاہئے۔

3. The Device shall remain the property of Zain until the full settlement of the total monthly amounts.

3. کل ماہانہ رقمات کے مکمل تصفیے تک آلہ Zain کی ملکیت ہوگا۔



4. This Agreement shall be terminated in the event that:

- a) the Subscriber chooses to terminate prior to the expiry of the Commitment Period in accordance with Zain's General Terms and Conditions;
- b) the service of the Subscription Number/Device terminates in accordance with Zain's General Terms and Conditions; or
- c) the expiry of the Commitment Period.

5. In events of clauses 4(a) and 4(b) of this Agreement, the Subscriber shall be liable to pay all dues payable to Zain along with the applicable Termination Fees and any default may result in Zain disconnecting and/or blocking the Device from connecting to any telecommunication networks until such outstanding dues are fully settled.

6. The termination of this Agreement subject to clauses 4(a) and 4(c) herein shall not affect the Subscription of the Subscription Number.

7. The Subscriber shall not be entitled to downgrade or change the Package during the Commitment Period.

8. The Subscriber shall not be entitled to request the temporary suspension of the Subscription Number during the Commitment Period.

9. In the event that any term or condition is not mentioned in this Agreement, Zain's General Terms and Conditions shall apply. In the event of any conflict between this Agreement and Zain's General Terms and Conditions, this Agreement shall prevail to the extent of the inconsistency.

10. The provisions of this Agreement shall be governed by the laws of the Kingdom of Bahrain. Any dispute in connection with the interpretation or implementation of this Agreement may be either reviewed by the Authority in accordance with the process set out in the Code of Practice or may be submitted to the competent courts of the Kingdom of Bahrain.

11. The Subscriber acknowledges that he/she read, accepted and understood the terms and conditions of this Agreement and accepts to sign it electronically.

4. اس معاہدے کی معطلی مندرجہ ذیل صورت میں ہوگی جب:

- a) سبسکرائبر Zain کی عمومی شرائط و ضوابط کے مطابق پابندی عہد کی مدت کے اختتام سے پہلے معطلی کا انتخاب کرے؛
- b) Zain کی عمومی شرائط و ضوابط کے مطابق سبسکریپشن نمبر/ آلے کی سروس معطل ہو جاتی ہے؛ یا
- c) پابندی عہد کی مدت ختم ہو جاتی ہے۔

5. اس معاہدے کی شق 4(a) اور 4(b) کی صورت میں، سبسکرائبر پر یہ ذمہ داری عائد ہوگی کہ وہ Zain کو تمام واجب الادا ادائیگیوں کے ساتھ قابل اطلاق معطلی فیس ادا کرے اور اس کے کسی بھی ڈیفالٹ کے نتیجے میں Zain آلے کو ایسے واجب الادا بقایا جات کے مکمل تصفیے تک کسی ٹیلی کمیونیکیشن نیٹ ورک سے منقطع اور/یا بلاک کر سکتا ہے۔

6. شق 4(a) اور 4(c) سے مشروط اس معاہدے کی معطلی بذریعہ ہڈی سبسکریپشن نمبر کی سبسکریپشن پر اثر انداز نہیں ہوگی۔

7. پابندی عہد کی مدت کے دوران سبسکرائبر کو پیکج کو ڈاؤن گریڈ یا تبدیل کرنے کا حق حاصل نہیں ہوگا۔

8. پابندی عہد کی مدت کے دوران سبسکرائبر کو سبسکریپشن نمبر کی عارضی معطلی کی درخواست کرنے کا حق حاصل نہیں ہوگا۔

9. اس معاہدے میں کسی شرط یا ضابطے کا ذکر نہ ہونے کی صورت میں، Zain کی عمومی شرائط و ضوابط کا اطلاق ہوگا۔ اس معاہدے اور Zain کی عمومی شرائط و ضوابط کے مابین کسی تضاد کی صورت میں، یہ معاہدہ بے ربطی کی حد تک برقرار رہے گا۔

10. اس معاہدے کے پروویژنز مملکتہ البحرین کے قوانین کی زیر نگرانی ہوں گے۔ اس معاہدے کی تشریح یا نفاذ کے ضمن میں ہونے والے کسی بھی تنازعے کو یا تو حکام کے ذریعے طرز عمل کے کوڈ میں متعین کردہ پروسیس کے مطابق حل کیا جا سکتا ہے یا یہ معاملہ مملکتہ البحرین کی فاضل عدالتوں میں پیش کیا جا سکتا ہے۔

11. سبسکرائبر اس بات کو تسلیم کرتا/کرتی ہے کہ اس نے اس معاہدے کی شرائط و ضوابط کو پڑھ لیا ہے، قبول کیا ہے اور وہ اسے سمجھتا/سمجھتی ہے اور وہ اس پر الیکٹرانک طور پر دستخط کرنے کو قبول کرتا/کرتی ہے۔

The Subscriber سبسکرائبر

ZAIN

Name: _____ نام:

Signature*: _____ دستخط*:

Name: _____ نام:

Signature*: _____ دستخط*:

*This signature may be captured via an electronic input device.

*اس دستخط کو الیکٹرانک ان پٹ آلے سے کیپچر کیا جا سکتا ہے۔